



**Nacionalinės valdžios institucijos dėl visuomenės saugumo priežasčių gali
neišduoti Irano pilietei, baigusiai universitetą, kuriam taikomos ribojamosios
priemonės, vizos studijoms tokioje jautrioje srityje kaip informacinių technologijų
saugumas**

*Nors nacionalinės valdžios institucijos turi plačią diskreciją vertinti, ar kyla grėsmė visuomenės
saugumui, vis dėlto neigiamas sprendimas turi būti tinkamai motyvuotas*

Irano pilietė S. Fahimian yra įgijusi *Sharif University of Technology* (Iranas) informacinių technologijų srities magistro laipsnį. Šiam universitetui Europos Sąjunga taiko ribojamąsias priemones, nes jis teikia paramą Irano vyriausybei, be kita ko, karinėje srityje.

2012 m. S. Fahimian gavo Darmštato technikos universiteto (*Technische Universität Darmstadt*, Vokietija) *Center for Advanced Security Research Darmstadt* (CASED) stipendiją doktorantūros studijoms šiame centre. Jos mokslinių tyrimų objektas – nuo mobiliųjų sistemų saugumo, įskaitant įsilaužimo į išmaniuosius telefonus nustatymą, iki saugos protokolų. S. Fahimian Vokietijos ambasadoje Teherane pateikė prašymą išduoti vizą studijoms. Kadangi viza nebuvo išduota, ji pateikė skundą *Verwaltungsgericht Berlin* (Berlyno administracinis teismas, Vokietija). Vokietijos vyriausybė neigiamą atsakymą pateisina nuogastavimais, kad žinios, kurias S. Fahimian įgis atlikdama mokslinius tyrimus, vėliau Irane galės būti panaudotos piktnaudžiaujant (pavyzdžiui, siekiant Vakarų šalyse rinkti konfidencialią informaciją, vidaus represijų tikslais arba apskritai pažeidžiant žmogaus teises).

Atsižvelgdamas į šias aplinkybes, *Verwaltungsgericht Berlin* prašo Teisingumo Teismo išaiškinti Direktyvą 2004/114 dėl trečiosios šalies piliečių įleidimo studijų tikslais sąlygų¹. Šios direktyvos tikslas – skatinti trečiosios šalies piliečius atvykti į Sąjungą studijuoti ir taip siekti, kad Europa pasauliniu mastu taptų aukšto lygio studijų ir profesinio mokymo centras. Tačiau tam, kad būtų galima išduoti vizą, pagal direktyvą reikalaujama, kad prašymą pateikęs asmuo nebūtų laikomas keliančiu grėsmę visuomenės saugumui. *Verwaltungsgericht Berlin* iš esmės siekia sužinoti, ar nacionalinės valdžios institucijos turi plačią diskreciją (kuriai taikoma tik ribota teisminė kontrolė) vertinti, ar prašymą pateikęs asmuo kelia grėsmę visuomenės saugumui ir ar jos turi teisę nesuteikti vizos tokiomis aplinkybėmis, kokios susiklostė pagrindinėje byloje.

Šios dienos sprendime Teisingumo Teismas padarė išvadą, kad nacionalinės valdžios institucijos turi plačią diskreciją, atsižvelgdamos į visus reikšmingus trečiosios šalies piliečio, norinčio studijų tikslais gauti vizą, situacijos aspektus, patikrinti, ar jis kelia – kad ir potencialią – grėsmę visuomenės saugumui.

Be to, direktyva nekliudo kompetentingoms nacionalinėms valdžios institucijoms neišduoti vizos studijuoti trečiosios šalies piliečiui, kuris i) turi universiteto (kuriam dėl jo svarbaus ryšio su Irano vyriausybe karinėje arba su ja susijusiose srityse) taikomos Sąjungos ribojamosios priemonės, diplomą ir ii) atitinkamoje valstybėje narėje ketina atlikti tyrimus visuomenės saugumui jautrioje srityje, jeigu kompetentingų nacionalinių valdžios institucijų turima informacija pagrindžia nuogastavimus, kad žinios, kurias šis asmuo įgis atlikdamas tyrimus, vėliau galės būti panaudotos

¹ 2004 m. gruodžio 13 d. Tarybos direktyva 2004/114/EB dėl trečiosios šalies piliečių įleidimo studijų, mokinių mainų, neatlygintino stažavimosi ar savanoriškos tarnybos tikslais sąlygų (OL L 375, 2004, p. 12).

su visuomenės saugumu nesuderinamais tikslais. Šiuo klausimu Teisingumo Teismas patikslina, kad konfidencialios informacijos rinkimas Vakarų šalyse, vidaus represijos arba žmogaus teisių pažeidimai apskritai yra su visuomenės saugumu nesuderinami tikslai.

Šiomis aplinkybėmis *Verwaltungsgericht Berlin* turės patikrinti, ar neigiamas sprendimas dėl S. Fahimian grindžiamas deramai pagrįstais motyvais ir pakankamai svariais faktais.

PASTABA: Prašyme priimti prejudicinį sprendimą valstybių narių teismai, nagrinėdami juose iškeltą bylą, gali pateikti Teisingumo Teismui klausimus dėl Sąjungos teisės išaiškinimo ar Sąjungos teisės akto galiojimo. Teisingumo Teismas nenagrinėja nacionalinės bylos. Remdamasis Teisingumo Teismo sprendimu šią bylą turi išspręsti nacionalinis teismas. Šis sprendimas taip pat privalomas kitiems nacionaliniams teismams, nagrinėjantiems panašias problemas.

Žiniasklaidai skirtas neoficialus dokumentas, neįpareigojantis Teisingumo Teismo.

[Visas sprendimo tekstas](#) nuo jo paskelbimo dienos prieinamas CURIA tinklalapyje.

Kontaktinis asmuo: Gitte Stadler ☎ (+352) 4303 3205